

Thứ Tư, 24-7-2024. Năm B
Wednesday, July-24-2024. Year B
Tuần 16 Thường Niên

Gr 1, 1. 4-10

Jeremiah 1:1, 4-10

Trước khi cho người thành hình trong dạ mẹ, Ta đã biết người; trước khi người lọt lòng mẹ, Ta đã thánh hoá người (Gr 1,5)

Even before the beginning. That's how far back God's love for Jeremiah went. Before he formed the prophet, before he was even conceived, God knew him and had plans for his life. He was going ahead of Jeremiah and preparing him for the work he had in mind. So when Jeremiah complained that he was too young and not prepared to follow his calling, God promised to lead him and stay with him always.

The same is true for you. God knows you and sees you. Even before you were born, his grace was with you. He called you into being, formed you into his own image, and shaped you for his purposes. He has specific work for you to do, and he has been preparing you to join him in accomplishing that work. Isn't that amazing?

How do you respond? Maybe like Jeremiah, you hesitate, aware of your shortcomings. But all God is looking for is an open heart, humble cooperation, and trust that he will equip you just as he equipped the reluctant Jeremiah. As you hold fast to your trust in the Lord, you'll find that every day becomes an invitation to participate in his good plans for you and for the people around you.

As you begin each new day, or as you settle in to your daily prayer time, take a moment to ask the Lord, What are you up to today, and how are you asking me to join you in it? Maybe he'll bring to mind an old friend who needs

Ngay cả trước khi bắt đầu. Đó là tình yêu của Chúa dành cho Giêrêmia đã đi xa đến mức nào. Trước khi tạo thành nhà tiên tri, thậm chí trước khi ông được thụ thai, Thiên Chúa đã biết ông và đã có kế hoạch cho cuộc đời ông. Ngài đã đi trước Giêrêmia và chuẩn bị cho ông công việc mà Ngài đã dự tính. Vì vậy, khi Giêrêmia phàn nàn rằng ông còn quá trẻ và chưa sẵn sàng đi theo tiếng gọi của mình, Chúa đã hứa sẽ dẫn dắt và ở bên ông luôn.

Điều này cũng đúng với bạn. Chúa biết bạn và nhìn thấy bạn. Ngay cả trước khi bạn được sinh ra, ân sủng của Ngài đã ở bên bạn. Ngài đã gọi bạn vào hiện hữu, tạo hình bạn theo hình ảnh của chính Ngài và định hình bạn theo mục đích của Ngài. Ngài có công việc cụ thể giao cho bạn làm và Ngài đã chuẩn bị cho bạn để cùng Ngài hoàn thành công việc đó. Điều đó thật tuyệt vời phải không?

Bạn phản ứng thế nào? Có thể giống như Giêrêmia, bạn ngần ngại, nhận thức được khuyết điểm của mình. Nhưng tất cả những gì Chúa đang tìm kiếm là một trái tim rộng mở, sự hợp tác khiêm tốn và tin tưởng rằng Ngài sẽ trang bị cho bạn giống như Ngài đã trang bị cho Giêrêmia bất đắc dĩ. Khi bạn giữ vững niềm tin cậy vào Chúa, bạn sẽ thấy rằng mỗi ngày đều trở thành một lời mời tham gia vào những kế hoạch tốt lành của Ngài dành cho bạn và những người xung quanh bạn.

Khi bạn bắt đầu mỗi ngày mới, hoặc khi bạn ổn định thời gian cầu nguyện hàng ngày, hãy dành một chút thời gian để hỏi Chúa: Hôm nay Chúa định làm gì và Chúa muốn con cùng tham gia với Chúa như thế nào? Có thể Ngài sẽ

you to reach out and make contact with her. Maybe he'll touch your heart with a Scripture as you are praying and then bring someone across your path who would be blessed by hearing that message. Or maybe something you want to do gets cancelled, or you get stuck in traffic. Instead of giving in to frustration, you can offer that time to the Lord with a prayer for healing or peace for someone you know.

God is always inviting you to work with him—and he's not expecting you to do it by your strength alone. He has been equipping you for it from the beginning!

"Father, open my heart to see your everlasting love, to say yes to you, and to work with you today."

nhớ đến một người bạn cũ đang cần bạn liên hệ và liên lạc với cô ấy. Có thể Ngài sẽ chạm đến trái tim bạn bằng một câu Kinh thánh khi bạn đang cầu nguyện và sau đó đưa ai đó đi ngang qua con đường của bạn, người sẽ được ban phước khi nghe thông điệp đó. Hoặc có thể việc bạn muốn làm bị hủy bỏ hoặc bạn bị kẹt xe. Thay vì thất vọng, bạn có thể dâng thời gian đó lên Chúa bằng lời cầu nguyện để được chữa lành hoặc bình an cho người bạn biết.

Chúa luôn mời gọi bạn làm việc với Ngài - và Ngài không mong đợi bạn làm điều đó chỉ bằng sức lực của mình. Ngài đã trang bị cho bạn điều đó ngay từ đầu!

Lạy Cha, xin mở lòng con để nhìn thấy tình yêu vĩnh cửu của Cha, để thưa xin vâng với Cha và làm việc với Cha hôm nay.

Mt 13, 1-9

Matthew 13:1-9

Người gieo giống ra đi gieo giống (Mt 13,3)

It can be easy to skip over this sentence since it is at the beginning of Jesus' parable. But in these few simple words, Jesus gives us a glimpse of his Father as a God who sows generously. Let's take a few moments to let that truth sink in.

Imagine the eager anticipation of a farmer who is about to plant his crop. He has chosen the land. He has tilled and prepared the soil. He has selected his seeds. He has planned how he will care for the field throughout the planting and growing season so that the land produces a good yield. And so, with the seeds in hand, the sower goes out to sow.

Our heavenly Father is like this farmer. He has carefully chosen us and laid out his plans

Chúng ta có thể dễ dàng bỏ qua câu này vì nó nằm ở đầu câu chuyện dụ ngôn của Chúa Giêsu. Nhưng bằng một vài từ đơn giản này, Chúa Giêsu cho chúng ta cái nhìn thoáng qua về Cha ngài như một Thiên Chúa hào phóng gieo giống. Hãy dành một chút thời gian để hiểu rõ sự thật đó.

Hãy tưởng tượng sự háo hức chờ đợi của một người nông dân sắp gieo trồng. Anh ấy đã chọn đất. Anh ấy đã vun xới và chuẩn bị đất. Anh ấy đã chọn hạt giống của mình. Anh ấy đã lên kế hoạch sẽ chăm sóc ruộng như thế nào trong suốt vụ gieo trồng và trồng trọt để đất cho có năng suất tốt. Và như vậy, với những hạt giống trong tay, người gieo phải đi gieo.

Cha trên trời của chúng ta giống như người nông dân này. Ngài đã cẩn thận chọn chúng ta và vạch ra kế hoạch cho chúng ta ngay cả

for us even before we were born (see Jeremiah 1:5). Now, when he looks at us, he eagerly anticipates the work he will do in our lives and the fruit that we will bear.

God is well aware of the hard paths, the rocky ground, or the thorns that are in our hearts. He knows the distractions, the shallowness, and the worries we face. But even when the soil of our hearts seems unwelcoming, God still sows the seed of his word. He is confident that our hearts can become more fertile. During difficult times, as we call out to him and do our best to say yes to him, those life circumstances “till the soil” and help make us more fruitful.

God has an unlimited supply of different types of seeds to sow into our hearts. One day it might be a word from the day’s Mass readings or meditation. Another day it might be something a friend or family member says to us. He knows the best time to plant these seeds and just when we will be receptive to them so that they can take root in us.

And the fruit that might come from God’s planting? One day you find love growing for a family member you struggled to tolerate. Or you find yourself more prayerful and peaceful when you used to worry. Or you talk with a suffering neighbor and bring comfort and hope to them.

All because God, the sower, went out to sow!

“Father, I offer you my heart. May your word

trước khi chúng ta được sinh ra (xin xem Gr 1,5). Giờ đây, khi nhìn chúng ta, Ngài háo hức dự đoán công việc Ngài sẽ làm trong cuộc sống của chúng ta và thành quả mà chúng ta sẽ mang lại.

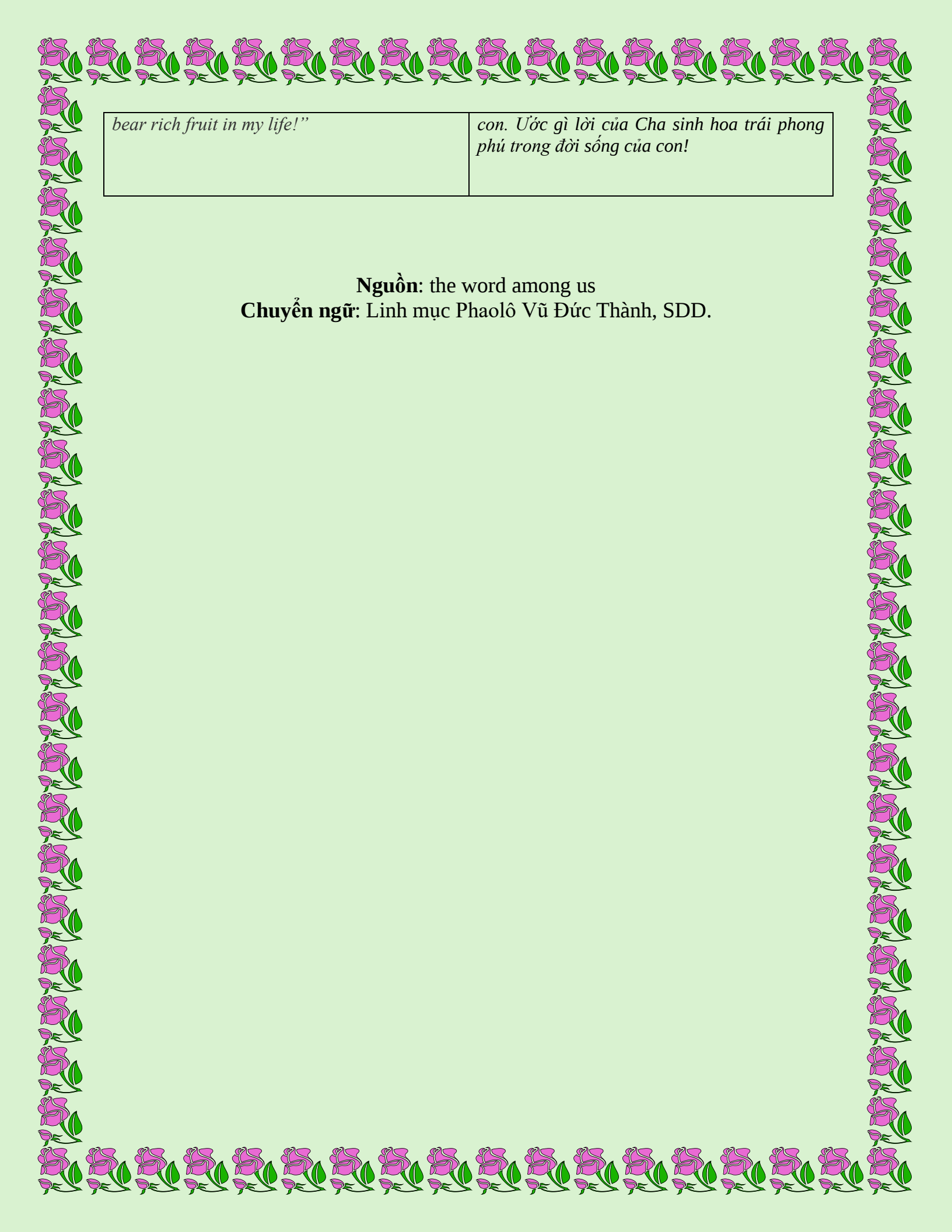
Thiên Chúa biết rõ những con đường khó đi, những mặt đất đầy sỏi đá, hay những chông gai trong lòng chúng ta. Ngài biết những phiền nhiễu, nông nổi và những lo lắng mà chúng ta phải đối mặt. Nhưng ngay cả khi đất trong lòng chúng ta dường như không được chào đón, Thiên Chúa vẫn gieo hạt giống lời Ngài. Ngài tin chắc rằng tâm hồn của chúng ta có thể trở nên màu mỡ hơn. Trong những thời điểm khó khăn, khi chúng ta cầu xin Ngài và cố gắng hết sức để nói lời xin vâng với Ngài, những hoàn cảnh sống đó đã “xới đất” và giúp làm cho chúng ta có nhiều thành quả hơn.

Thiên Chúa có nguồn cung cấp không giới hạn các loại hạt giống khác nhau để gieo vào tâm hồn chúng ta. Một ngày nào đó, nó có thể là một từ trong các bài đọc trong Thánh lễ hoặc bài suy niệm trong ngày. Một ngày khác, đó có thể là điều gì đó mà bạn bè hoặc thành viên trong gia đình nói với chúng ta. Ngài biết thời điểm tốt nhất để gieo những hạt giống này và chỉ khi nào chúng ta sẽ dễ dàng tiếp nhận chúng để chúng có thể bén rễ trong chúng ta.

Và hoa quả có thể đến từ sự gieo trồng của Thiên Chúa? Rồi một ngày, bạn sẽ thấy tình yêu thương ngày càng lớn đối với một thành viên trong gia đình mà bạn đã cố gắng bao dung. Hoặc bạn thấy mình cầu nguyện và bình an hơn khi bạn từng lo lắng. Hoặc bạn nói chuyện với một người hàng xóm đau khổ và mang lại niềm an ủi và hy vọng cho họ.

Tất cả chỉ vì Chúa, người gieo giống, đã ra đi gieo giống!

Lạy Cha, con xin dâng cho Cha tâm hồn của



<i>bear rich fruit in my life!"</i>	<i>con. Ước gì lời của Cha sinh hoa trái phong phủ trong đời sống của con!</i>
-------------------------------------	--

Nguồn: the word among us
Chuyển ngữ: Linh mục Phaolô Vũ Đức Thành, SDD.